



SÍNDIC DE GREUGES DE LA COMUNITAT VALENCIANA

<p>SÍNDIC DE GREUGES DE LA COMUNITAT VALENCIANA REGISTRE GENERAL</p> <p>08/11/2012</p> <p>EIXIDA NÚM. 62499</p>

Conselleria de Governació
Hble. Sr. Conseller
C/Historiador Chabás,2
VALENCIA - 46003 (València)

=====
Ref. queixa núm. 1210593
=====

(Assumpte: discriminació del valencià en la xarxa social twitter.)

Hble. Sr.,

Vam rebre en esta institució un escrit signat pel Sr. (...), que va estar registrat amb el número indicat més amunt.

Substancialment manifestava els fets i les consideracions següents:

- “Que en la xarxa social twitter el perfil del Servei d’Emergències de la Generalitat (@gva_112cv) “només piula en castellà”.
- Que “si fórem justos, piularia en castellà si la incidència es produïx a les comarques castellanoparlants i en valencià si la incidència es produïx a les comarques catalanoparlants del País Valencià”.

En considerar que la queixa reunia els requisits establits en els articles 12 i 17 de la Llei 11/1988, de 26 de desembre, del Síndic de Greuges, va ser admesa, i li’n vam donar trasllat, de conformitat amb el que determina l’article 18.1 de la llei esmentada, a la Conselleria de Presidència, a fi de contrastar les al·legacions formulades per la persona interessada, i per demanar que ens remetera informació suficient sobre la realitat d’aquelles i de la resta de circumstàncies concurrents en este supòsit.

La Conselleria de Presidència va remetre la petició a la Conselleria de Governació que ens va donar trasllat del dictamen següent, emés per la Direcció General de Prevenció, Extinció d’Incendis i Emergències:

- “@gva_112cv se creó desde un principio para informar a los periodistas tanto de la Comunidad Valenciana como de fuera de ella, debido a la multitud de llamadas de otras autonomías que recibe el gabinete de prensa del teléfono 112 Comunitat Valenciana.

- Por ello se optó por informar desde un principio en castellano, teniendo en cuenta el volumen de información que ofrecemos a medios de otras autonomías, sin pretensión alguna de discriminación del valenciano.
- Además, se trata de una cuenta Twitter muy joven, al crearse el pasado mes de diciembre. Se quería ver su evolución, con la posibilidad de introducir cambios y mejoras.
- Asimismo, dada la índole del medio social Twitter, consideramos que la duplicidad de Twitters al escribirlos en valenciano y castellano, sobre todo en momentos álgidos de información como en un gran incendio, podría dejar saturado el timeline, perdiéndose toda la información que puedan aprovechar los periodistas en un mar de Twitters.
- Ante la insistencia de algunos followers, como @piulador, se decidió incluir el valenciano en Twitters de importancia general, no sólo para los periodistas, sino también para los ciudadanos, de las preemergencias, consejos a la población, consejos de verano, y algunos otros, como el estado del herido en el incendio de La Torre de les Maçanes.
- Empezamos a incluir Twitters en valenciano a partir del 15 de agosto, escribiéndolos en los dos idiomas antes mencionados.
- Insistimos que en ningún momento ha habido intención alguna de discriminar el valenciano, sino el fin de informar a los periodistas tanto de la Comunitat como del resto de España, donde el castellano es la lengua oficial”.

La comunicació rebuda va ser traslladada a l'interessat a fi que hi formulara les al·legacions que considerara convenientes, però no ens consta l'entrada de cap escrit en este sentit en la institució. És per això que passem a resoldre l'expedient amb les dades que hi consten, i li demanem que considere els arguments que seguidament li exposem i que constitueixen els fonaments de la resolució amb què concloem:

En primer lloc, i com a qüestió prèvia, donem per acceptats els seus arguments, i no n'hem deduït una actuació pública irregular que pugua donar lloc a una reprovació per part d'esta institució.

No obstant això, en la tramitació d'esta queixa ha sorgit una segona qüestió sobre la qual el Síndic de Greuges ha de pronunciar-se, com a conseqüència de l'emissió de l'informe de la Direcció General de Prevenció i Extinció d'Incendis i Emergències en una llengua cooficial (castellà) distinta de l'emprada per qui ha signat la queixa que ens ocupa, com també per esta institució al llarg de la tramitació de l'expedient (el valencià).

Cal dir que, com sap, l'expedient de referència es va iniciar com a conseqüència d'un escrit que l'interessat va dirigir a esta institució, íntegrament redactat en valencià.

En conseqüència, i com a garantia dels drets reconeguts en la LUEV, li vam fer la petició d'informe en la llengua triada per l'interessat, és a dir, en valencià; tanmateix, l'informe que vosté ens ha remés està redactat íntegrament en castellà.

Una de les conseqüències essencials que es deriven dels mandats continguts en els preceptes anteriorment esmentats és el dret que assistix qualsevol ciutadà, en les seues

relacions amb l'administració, de triar la llengua en què vol que es produïsquen les comunicacions i la tramitació dels expedients; i d'este dret sorgix el correlatiu deure de l'administració de respectar esta elecció i d'emprar, al llarg de tot el procediment, l'idioma que haja estat triat. D'acord amb això, l'article 11 de la Llei d'ús i ensenyament del valencià declara que:

“(…) en aquelles actuacions administratives iniciades a instància de part i en què hi haja altres interessats que així ho manifesten, l'administració actuant haurà de comunicar-los tot el que els afecte en la llengua oficial que trien, qualsevol que siga la llengua oficial en què s'haguera iniciat.

2. De la mateixa manera, siga quina siga la llengua oficial emprada, els expedients iniciats d'ofici, les comunicacions i la resta d'actuacions s'hauran de fer en la llengua indicada pels interessats”.

En el present expedient, però, la remissió de l'informe ha estat en castellà, tot i que la llengua triada pel ciutadà va ser el valencià, cosa que no s'ajusta als mandats legals anteriorment exposats.

Atenent a tot el que hem dit més amunt i de conformitat amb el que preveu l'article 29 de la Llei 11/1988, de 26 de desembre, reguladora d'esta institució, formulem a la **Conselleria de Governació (Direcció General de Prevenció, Extinció d'Incendis i Emergències)** el següent **RECORDATORI dels deures legals** que la Constitució i la legislació vigent li imposa de respectar els drets lingüístics dels administrats, i d'utilitzar en tots els procediments i en qualsevol altres formes de relació amb ells, la llengua (castellà o valencià) que trien.

Així mateix, d'acord amb la normativa citada, li agraiem que ens remeta, en el termini d'un mes, el preceptiu informe en què ens manifeste si accepta el suggeriment que li fem o, si s'escau, les raons que considere per a no acceptar-lo.

Perquè en prenga coneixement, li fem saber també que, a partir de la setmana següent a la data en què s'ha dictat esta resolució, la inserirem en la pàgina web de la institució.

Atentament,

José Cholbi Diego
Síndic de Greuges de la Comunitat Valenciana